

SOCIÉTÉ DES NATIONS

ACTES
DE LA
VINGTIÈME SESSION ORDINAIRE
DE L'ASSEMBLÉE
(11-14 décembre 1939)

SÉANCES PLÉNIÈRES

GENÈVE 1940

LEAGUE OF NATIONS

RECORDS
OF THE
TWENTIETH ORDINARY SESSION
OF THE ASSEMBLY
(December 11th-14th, 1939)

PLENARY MEETINGS

GENEVA 1940

LEAGUE
20

70 324

LEAGUE
—
070324

RECUEIL DES TRAITÉS

Traités et Engagements internationaux enregistrés par le Secrétariat de la Société des Nations

Aux termes de l'article 18 du Pacte de la Société des Nations, « tout traité ou engagement international conclu à l'avenir par un Membre de la Société des Nations devra être immédiatement enregistré par le Secrétariat et publié par lui aussitôt que possible; aucun de ces traités ou engagements internationaux ne sera obligatoire avant d'avoir été enregistré ». La publication du *Recueil des Traités* répond à cette disposition du Pacte.

Ce recueil est la collection la plus complète qui existe. Les actes reproduits ont un caractère d'authenticité indiscutable. Conformément à la disposition 6 du memorandum approuvé par le Conseil de la Société des Nations à Rome le 19 mai 1920, ils doivent être accompagnés d'une déclaration spécifiant qu'ils contiennent le texte intégral de l'accord que les parties ont conclu.

Les traités sont publiés dans les langues dans lesquelles ils ont été signés, mais, afin d'en rendre la consultation plus aisée et plus générale, le Secrétariat en établit une traduction en français et en anglais chaque fois que le traité enregistré n'a pas été publié dans ces deux langues. Cette traduction est jointe au traité.

Dans une partie annexe, insérée après chaque centaine de traités publiés, on met à jour et on publie tous les renseignements utiles sur la prolongation des engagements, sur les modifications qu'ils peuvent avoir subies, sur les adhésions, les ratifications, les dénonciations dont ils ont été l'objet, etc. Ces annexes donnent donc la situation exacte des relations entre Etats.

Dans le *Recueil des Traités* figurent les traités d'importance majeure conclus au cours de ces dernières années. On y trouvera également toutes les conventions conclues sous les auspices de la Société des Nations pour autant qu'elles sont entrées en vigueur.

Le Secrétariat de la Société des Nations a enregistré jusqu'à fin décembre 1958 plus de 4.500 traités ou engagements internationaux de toute sorte, traités de paix, traités de commerce, grandes conventions internationales, adhésions à ces conventions, prolongations de traités de commerce et de navigation, dénonciations de traités, etc.

Cent quatre-vingt-quatorze volumes et sept index généraux ont été publiés à ce jour, à des prix variant de Fr. suisses 6.75 à Fr. suisses 30.—.

Prix d'abonnement à 12 volumes consécutifs à paraître, de 400 à 500 pages
chacun franco de port Fr. suisses 150.—
Chaque volume à paraître 15.—

SOCIÉTÉ DES NATIONS

ACTES

DE LA

**VINGTIÈME SESSION ORDINAIRE
DE L'ASSEMBLÉE**

(11-14 décembre 1939)

SÉANCES PLÉNIÈRES

LEAGUE OF NATIONS

RECORDS

OF THE

**TWENTIETH ORDINARY SESSION
OF THE ASSEMBLY**

(December 11th-14th, 1939)

PLENARY MEETINGS

TABLE DES MATIÈRES — TABLE OF CONTENTS

	Pages		Page
Liste des délégués à l'Assemblée	v	List of Delegates to the Assembly	v
1. Ouverture de l'Assemblée	1	1. Opening of the Assembly	1
2. Election de la Commission de vérification des pouvoirs	1	2. Election of the Committee to report on the Credentials of the Delegates	1
3. Constitution du Comité des nominations.	2	3. Appointment of the Nominations Com- mittee	2
4. Composition du Bureau de l'Assemblée: Propositions du Comité des nominations	3	4. Composition of the General Committee of the Assembly: Proposals of the Nomi- nations Committee	3
5. Election du Président de la vingtième ses- sion ordinaire de l'Assemblée: Proposi- tion du Comité des nominations	3	5. Election of the President of the Twentieth Ordinary Session of the Assembly: Pro- posal of the Nominations Committee	3
6. Discours du Président	4	6. Speech by the President	4
7. Election des Vice-Présidents de l'Assemblée	5	7. Election of the Vice-Presidents of the Assembly	5
8. Vérification des pouvoirs: Rapport de la Commission	5	8. Verification of Credentials: Report by the Committee	5
9. Ordre du jour et procédure de la présente session de l'Assemblée: Communications du Bureau	6	9. Agenda and Procedure of the Present Session of the Assembly: Communica- tions from the General Committee	6
10. Appel du Gouvernement finlandais	7	10. Appeal of the Finnish Government.	7
11. Election des Membres non permanents du Conseil	11	11. Election of Non-permanent Members of the Council	11
12. Communication du Président	11	12. Communication by the President	11
13. Appel du Gouvernement finlandais (<i>suite</i>): Proposition de la délégation argentine.	13	13. Appeal of the Finnish Government (<i>con- tinued</i>): Proposal of the Argentine Delegation	13
14. Procédure pour l'élection des Membres non permanents du Conseil: Proposition du Bureau.	18	14. Procedure for the Election of the Non- permanent Members of the Council: Proposal by the General Committee	18
15. Proposition concernant le maintien provi- soire des deux sièges non permanents créés par le Conseil et l'Assemblée en 1935	20	15. Proposal concerning the Provisional Main- tenance of the Two Non-permanent Seats created by the Council and the Assembly in 1936	20
16. Hommage au nouveau Président de la Con- fédération suisse	21	16. Congratulations to the New President of the Swiss Confederation	21
17. Questions financières: Rapport général de la quatrième Commission; Résolutions.	21	17. Financial Questions: General Report of the Fourth Committee: Resolutions	21
18. Développement de la collaboration inter- nationale dans le domaine économique et social	22	18. Development of International Co-operation in Economic and Social Affairs	22
19. Appel du Gouvernement finlandais (<i>suite</i>): Rapport du Comité spécial.	24	19. Appeal of the Finnish Government (<i>con- tinued</i>): Report of the Special Com- mittee	24
20. Election de trois Membres non permanents du Conseil	37	20. Election of Three Non-permanent Members of the Council	37
21. Pouvoirs du Bureau après l'ajournement de la session de l'Assemblée: Proposition du Bureau	38	21. Powers of the General Committee after the Adjournment of the Assembly's Session: Proposal by the General Com- mittee	38
22. Election de deux nouveaux Membres non permanents du Conseil	38	22. Election of Two New Non-permanent Members of the Council	38
23. Ajournement de la vingtième session de l'Assemblée.	39	23. Adjournment of the Twentieth Session of the Assembly	39
Corrigenda	iv	Corrigenda	iv
Annexe: Résolutions adoptées par l'Assemblée	43	Annex: Resolutions adopted by the Assembly	43